

Figure S1: DecontX removes ambient transcripts from cell suspensions. Counts of UMIs per cluster are shown for parathyroid-relevant genes for primate and human samples, pre- and post-processing with DecontX. Low level *PTH* transcripts are observed in all cell clusters before processing, despite clear delineation of cell types in each cluster. Post-processing counts of parathyroid-relevant genes are preserved post-processing.

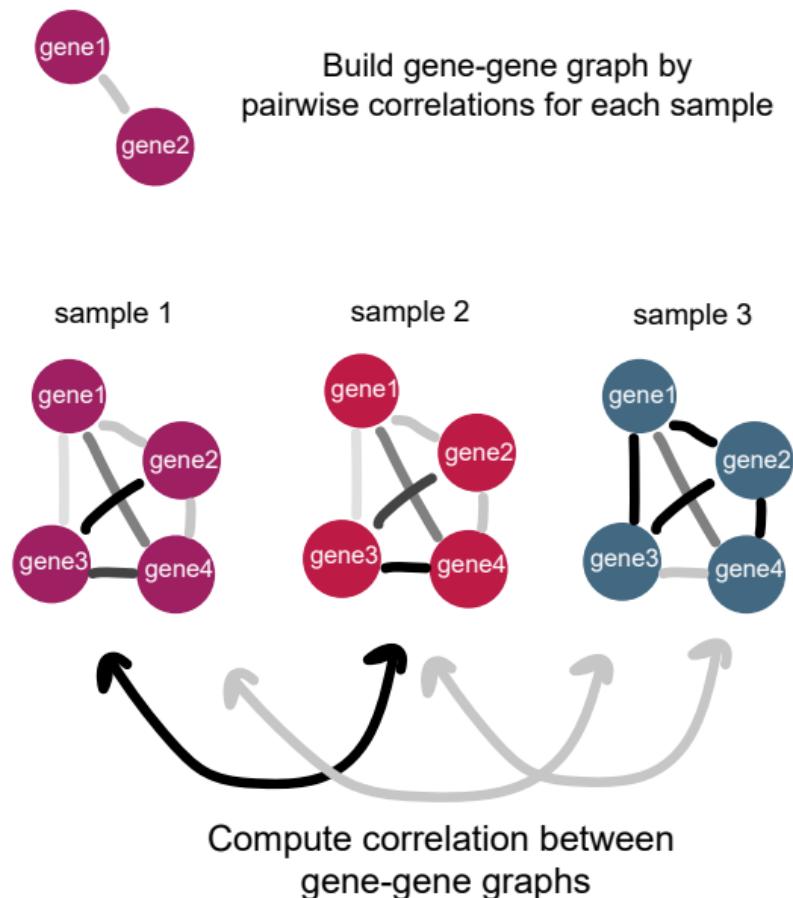
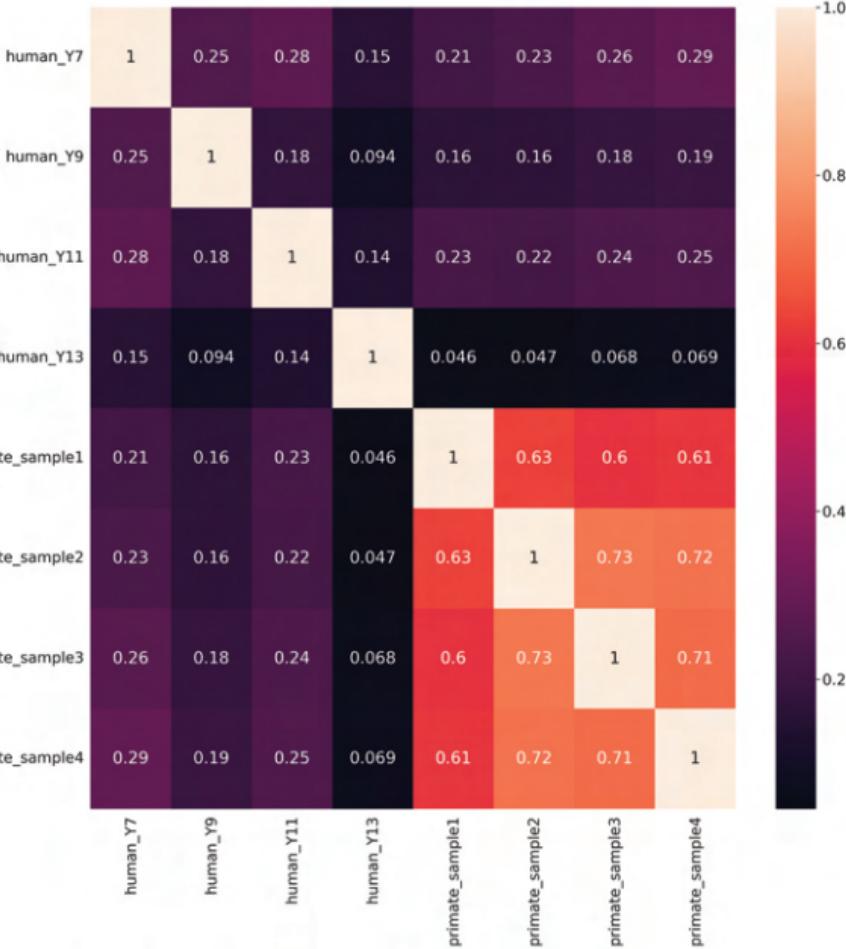
A**B**

Figure S2: Scoring gene correlations between samples. (a) Schematic of how pairwise gene correlations were calculated. (b) Gene-gene correlations computed per replicate based on denoised and pseudobulked measurements, then compared via correlation of gene-gene graphs and visualized.

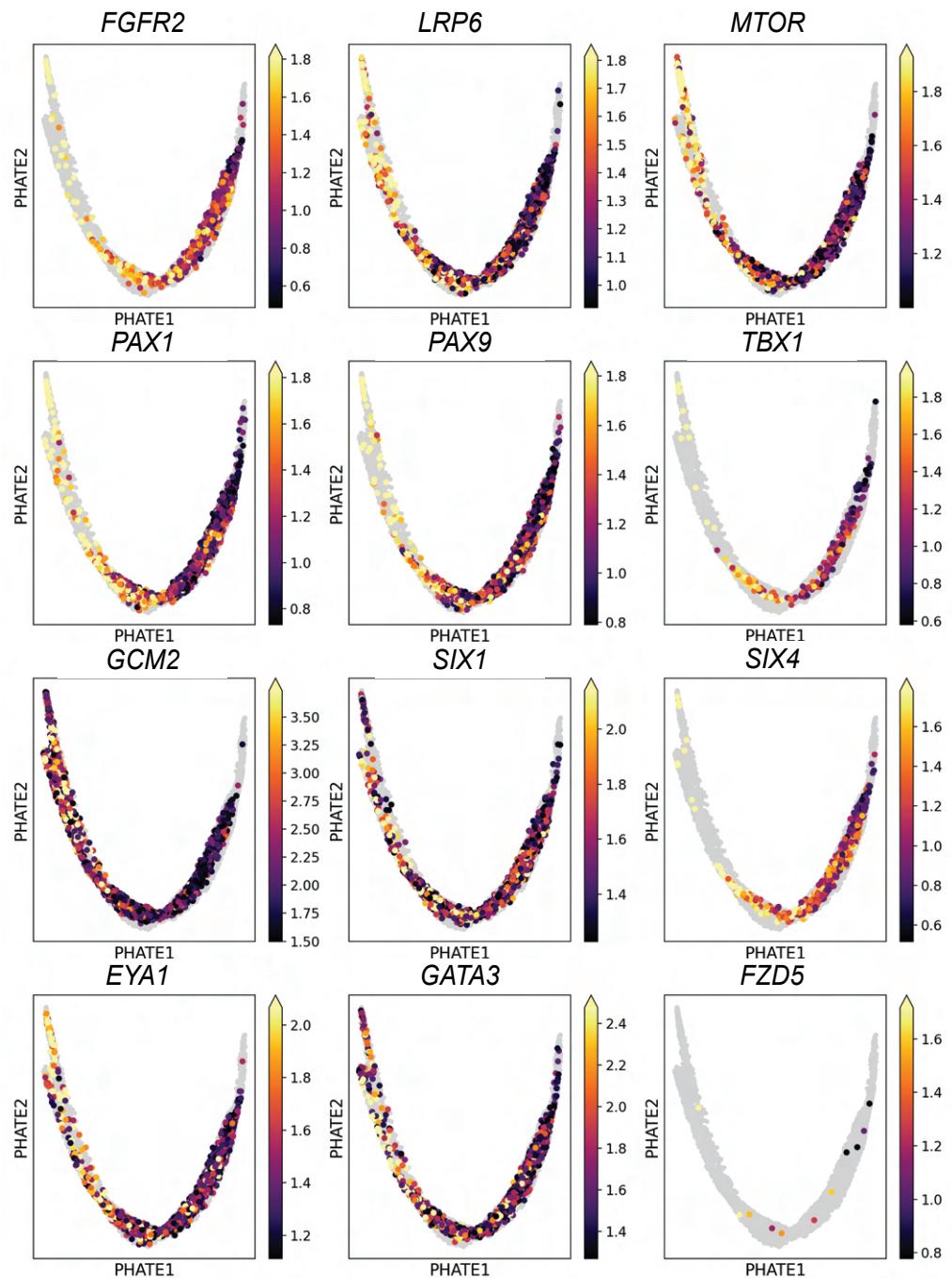
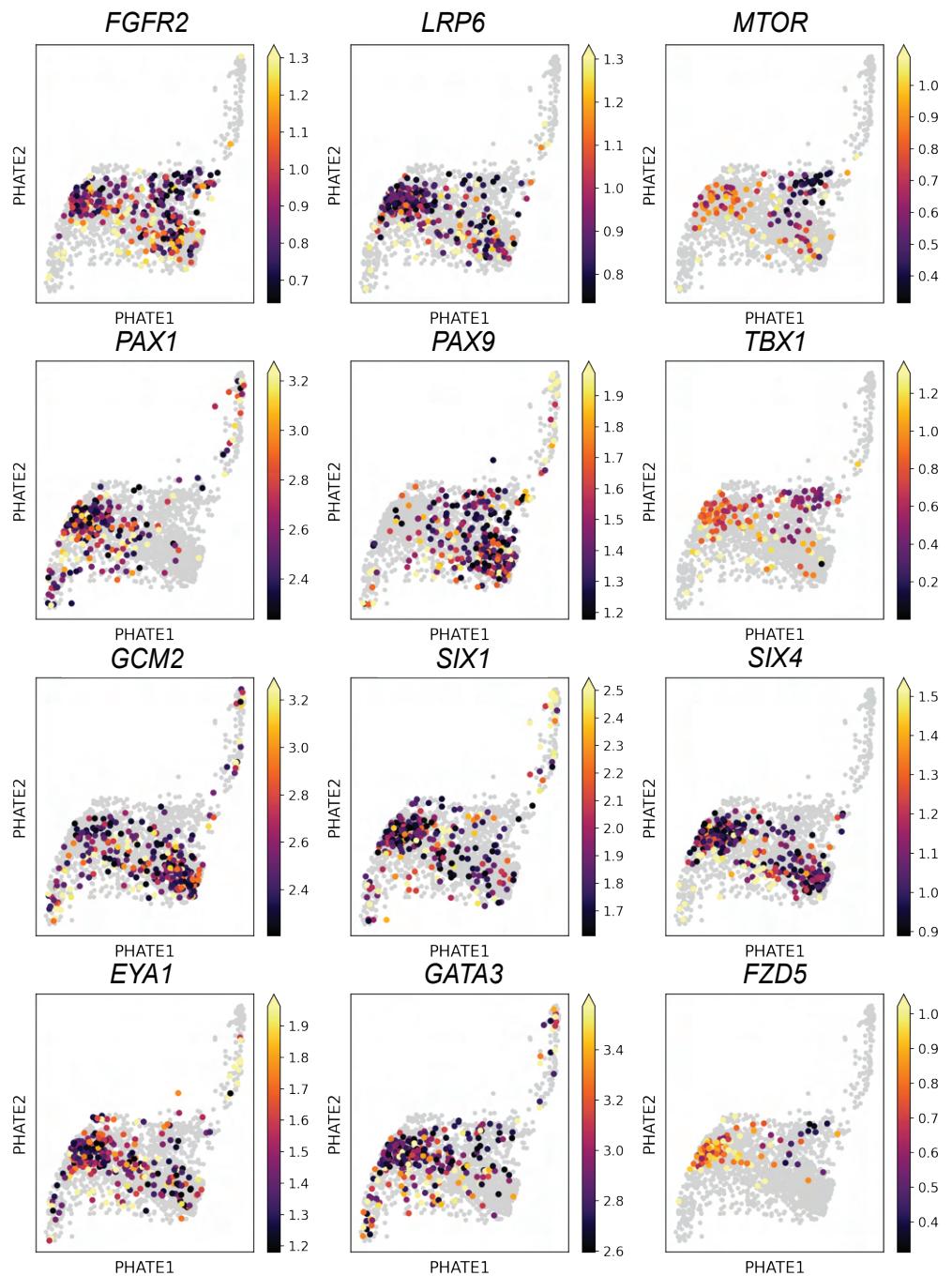
A**B**

Figure S3: Genes implicated in parathyroid development enriched in $GCM2^{hi}PTH^{lo}$ in NHP samples only. The top 10% of cells expressing ~~-~~developmentally relevant genes in (a) NHP cells and (b) human cells.

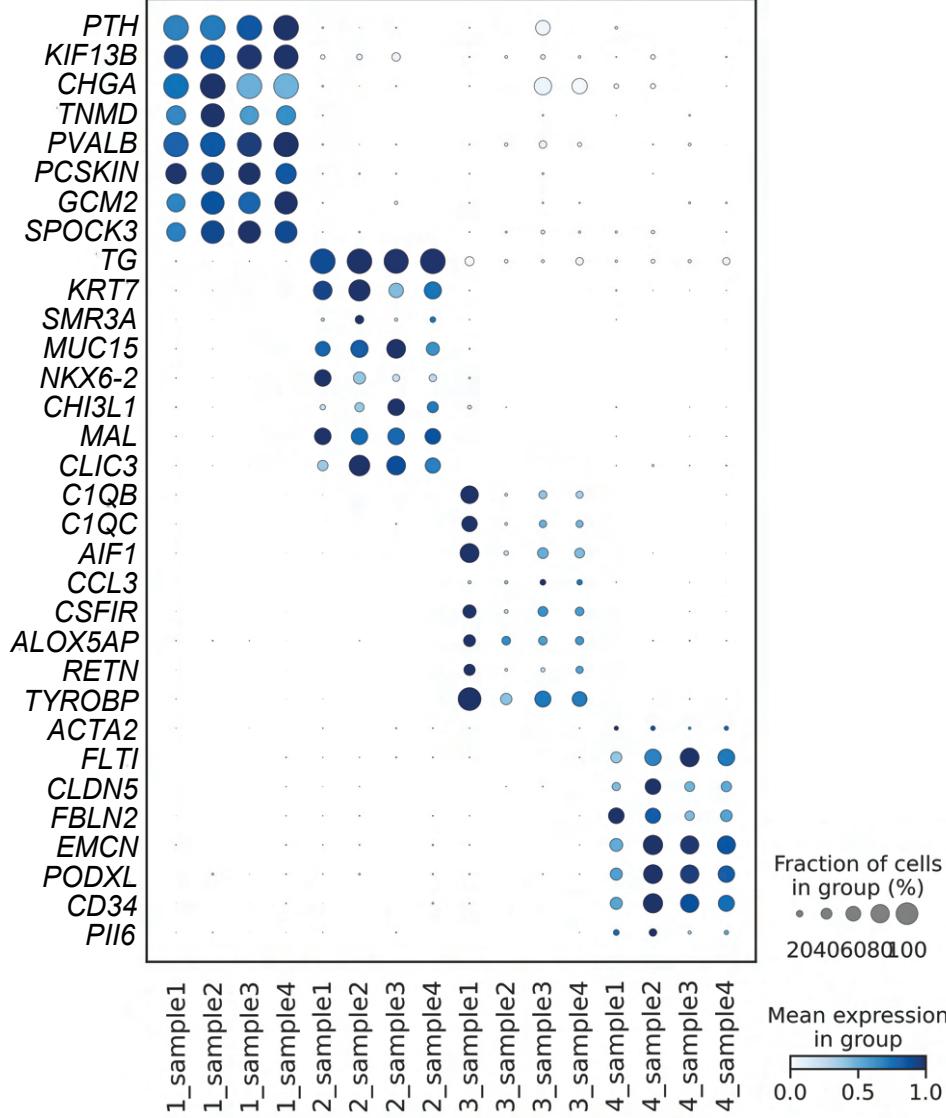
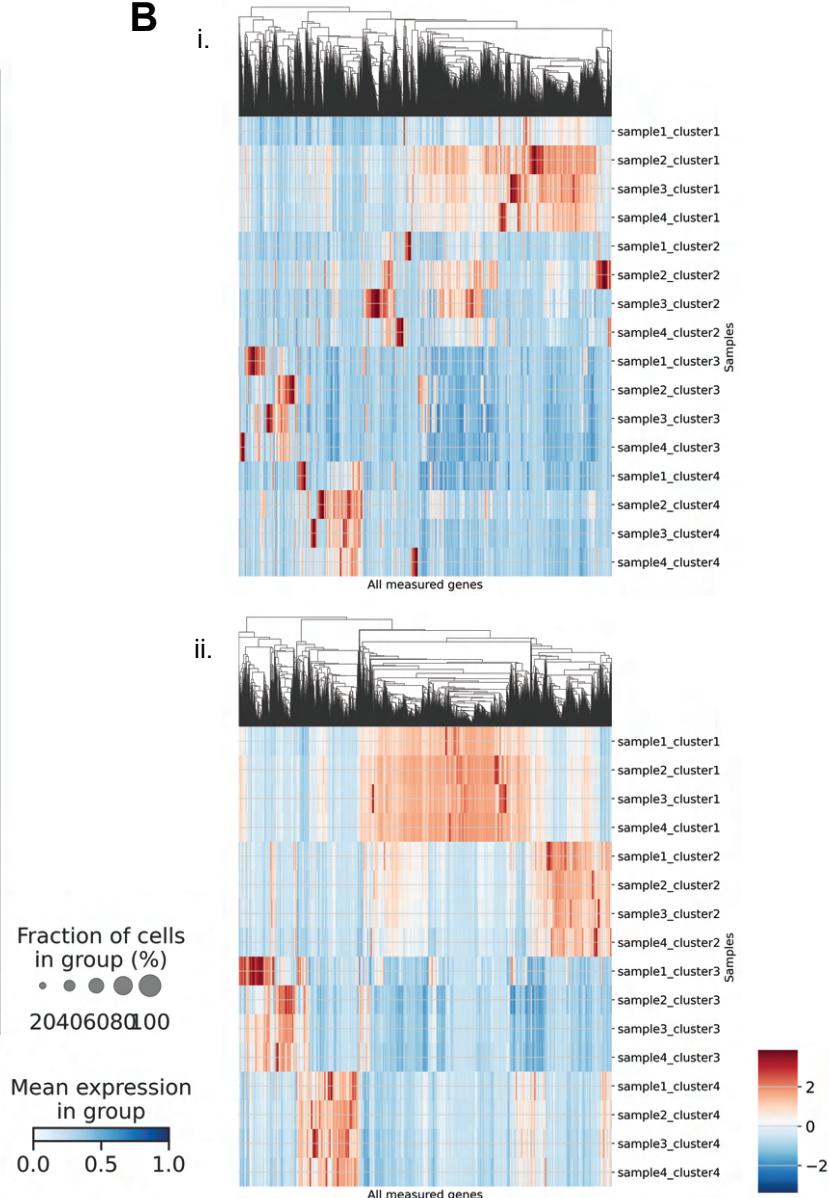
A**B**

Figure S4: Comparison of cell type reproducibility across NHP samples. (a) Visualization of top differentially expressed genes per cluster, resolved per replicate for NHP samples. (b) Genome-scale heatmaps (i) before batch correction and (ii) after batch correction.

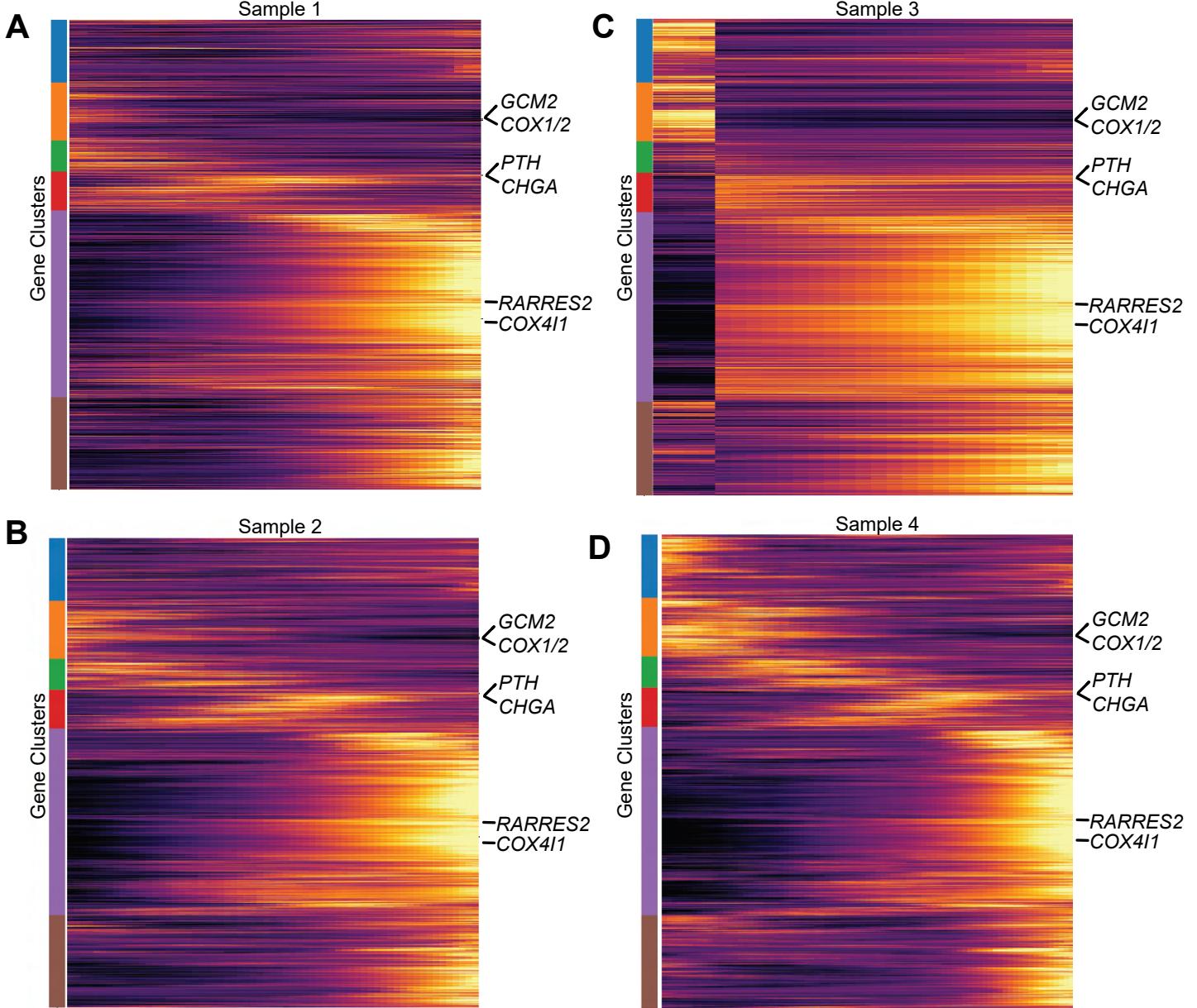


Figure S5: Comparison of gene trend reproducibility across NHP samples. Visualization of gene expression dynamics across time per sample (a) Sample 1 (b) Sample 2 (c) Sample 3 (d) Sample 4, ordered by gene heatmap in Figure 3.

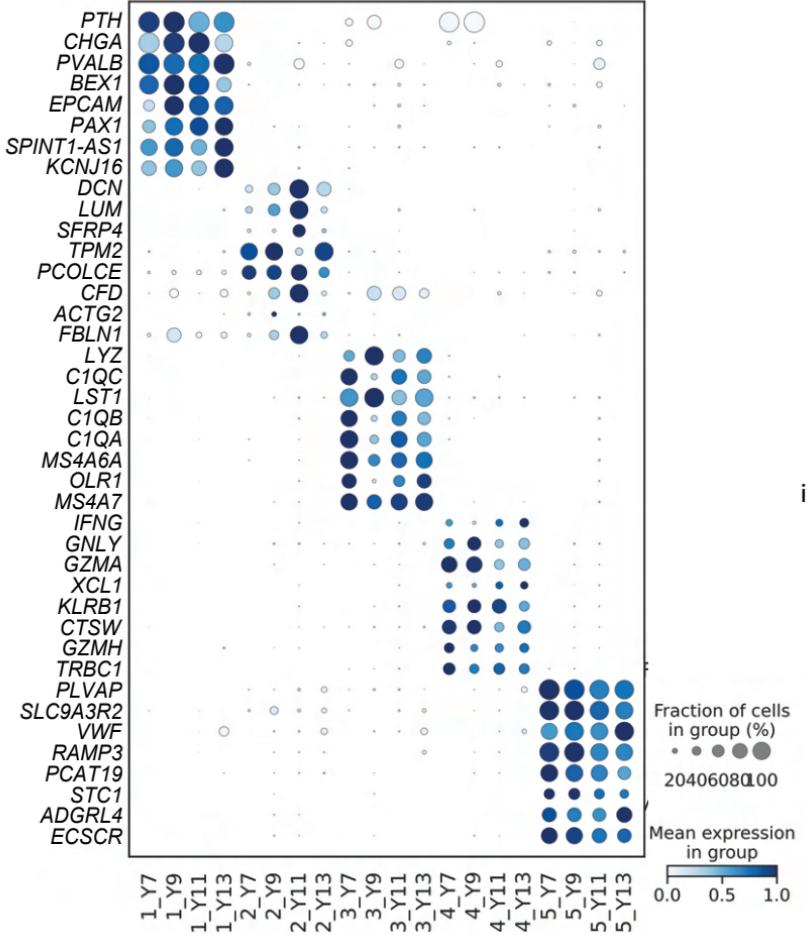
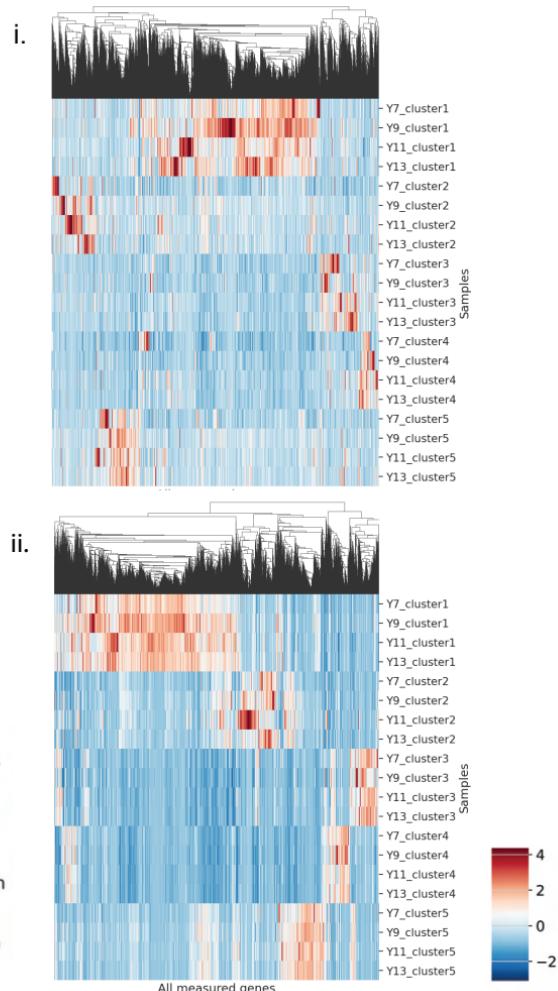
A**B**

Figure S6: Comparison of cell type reproducibility across human samples. (a) Visualization of top differentially expressed genes per cluster, resolved per sample for human samples. (b) Genome-scale heatmap for human samples.

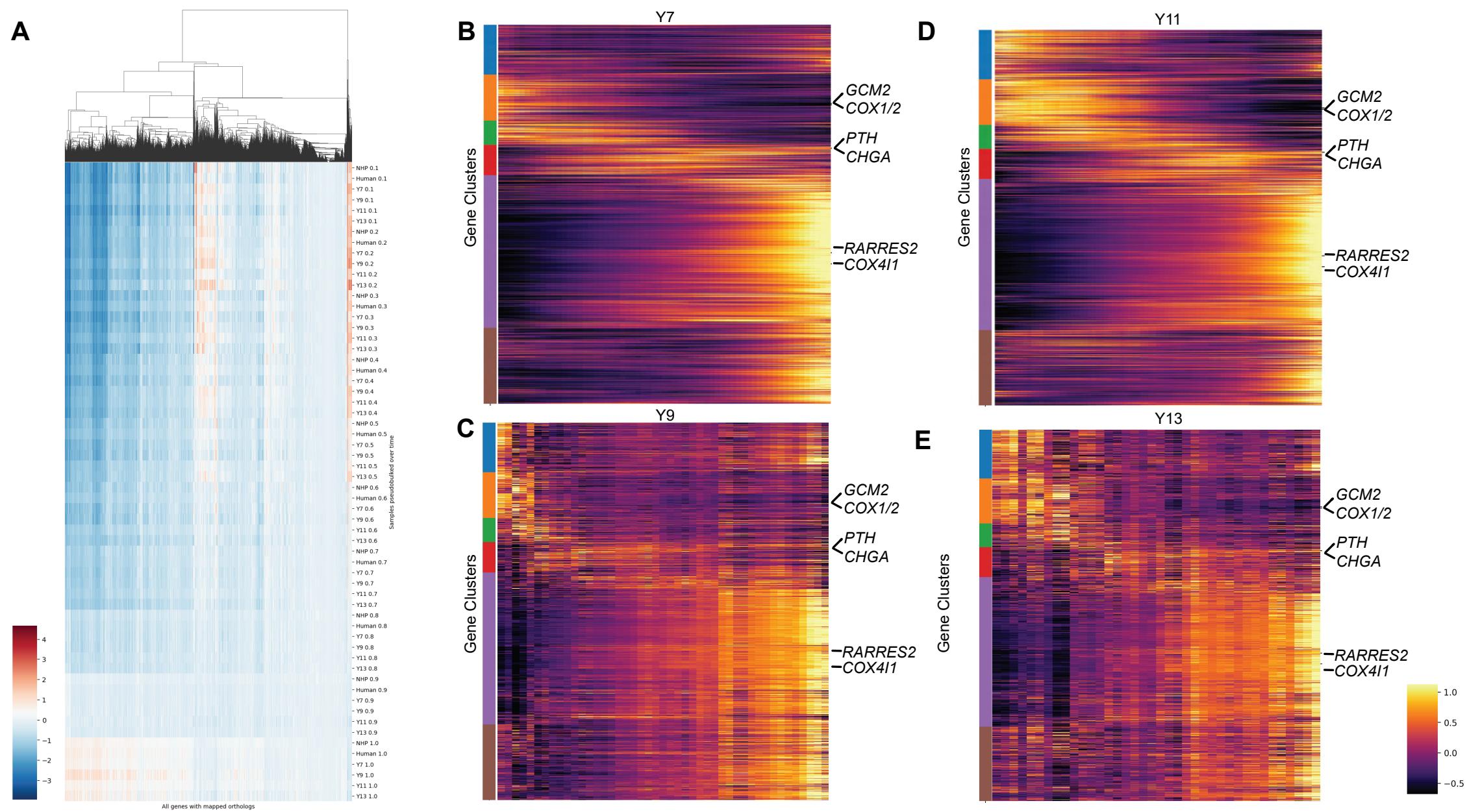


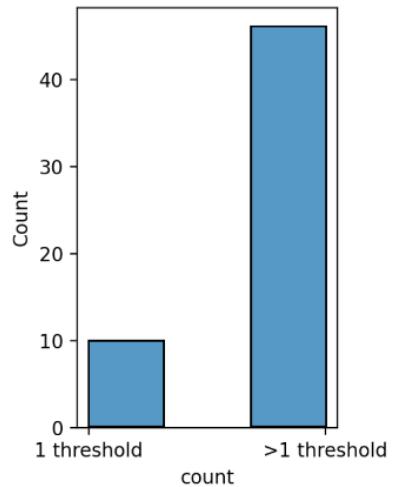
Figure S7: Comparison of NHP samples and mapped human samples. (a) Genome-scale heatmap of NHP samples and mapped human samples, pseudobulked over time. Visualization of gene expression dynamics per sample (b) Y7 (c) Y9 (d) Y11 (e) Y13.

CycleGAN CV	Total Corr.	Y7 Corr.	Y9 Corr.	Y11 Corr.	Y13 Corr.
0	-0.066	-0.071	-0.211	-0.042	-0.159
1	0.000	0.029	0.135	-0.086	-0.012
2	-0.003	0.028	-0.013	-0.006	-0.150
3	0.031	0.049	0.003	0.039	0.046
4	-0.161	-0.157	-0.334	-0.167	-0.226
5	0.068	0.131	0.092	0.057	0.057
6	-0.121	-0.156	-0.208	-0.105	-0.131
7	-0.029	-0.008	-0.158	0.004	-0.197
8	0.067	0.082	0.164	0.024	-0.054
9	0.035	0.034	0.045	0.066	0.007
mean \pm std	-0.018 \pm 0.077	-0.004 \pm 0.096	-0.049 \pm 0.169	-0.022 \pm 0.077	-0.082 \pm 0.103

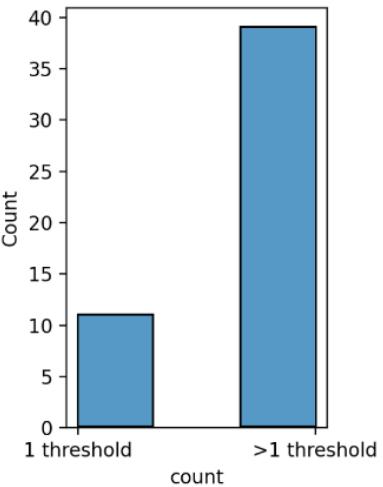
scMMGAN CV	Total Corr.	Y7 Corr.	Y9 Corr.	Y11 Corr.	Y13 Corr.
0	0.173	0.210	0.328	0.167	0.264
1	0.212	0.235	0.385	0.176	0.229
2	0.194	0.203	0.294	0.170	0.275
3	0.173	0.232	0.333	0.144	0.179
4	0.185	0.202	0.406	0.160	0.165
5	0.155	0.205	0.287	0.155	0.064
6	0.169	0.175	0.263	0.145	0.148
7	0.173	0.217	0.382	0.153	0.238
8	0.175	0.192	0.300	0.156	0.171
9	0.170	0.182	0.285	0.166	0.122
mean \pm std	0.178 \pm 0.016	0.205 \pm 0.019	0.326 \pm 0.049	0.159 \pm 0.011	0.185 \pm 0.066

Figure S8: Ten-fold cross-validation (CV) for CycleGAN (top) versus scMMGAN (bottom). CV computed for gene correlation between input and mapped human samples across all cells (Total Corr.) and resolved per human sample.

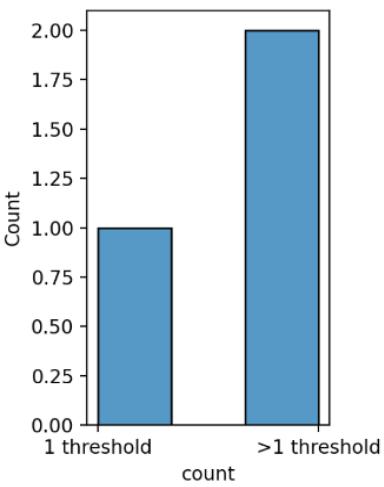
Cluster 1 GO terms



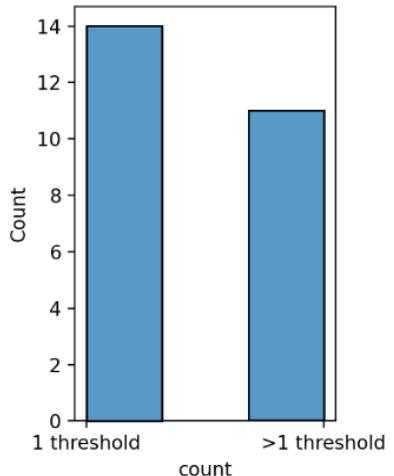
Cluster 2 GO terms



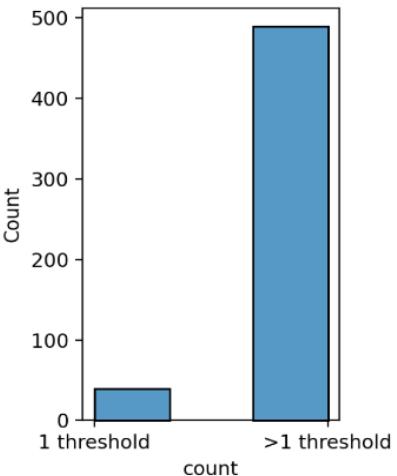
Cluster 3 GO terms



Cluster 4 GO terms



Cluster 5 GO terms



Cluster 6 GO terms

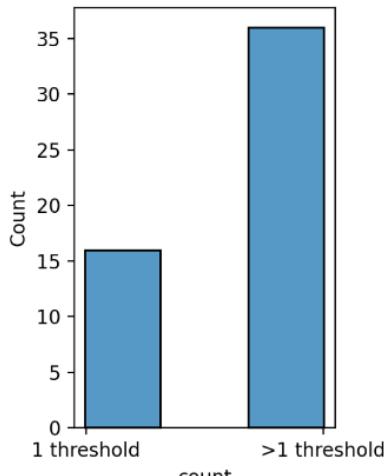


Figure S9: Number of GO terms enriched when using one threshold cutoff for variable genes ($p < 0.05$) compare to more than one highly variable gene cutoff value (in this case 0.01, 0.025, 0.075, and 0.1 were used).

A

Primate parathyroid cells
scVelo-derived pseudotime

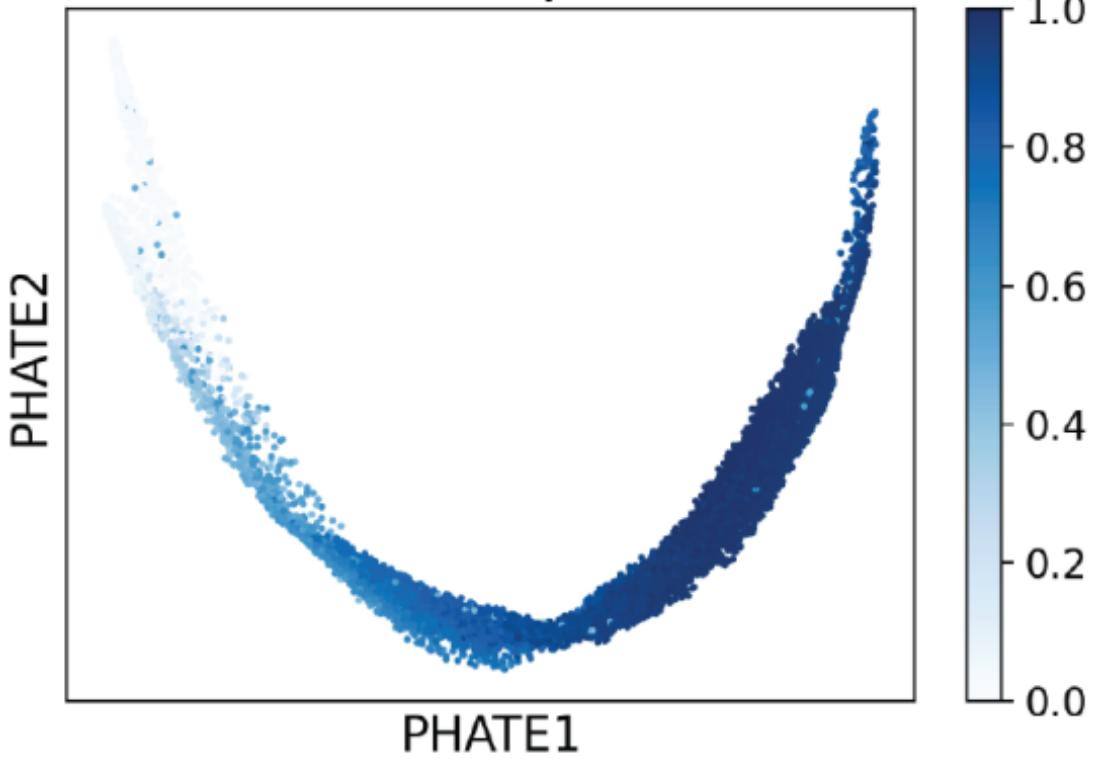
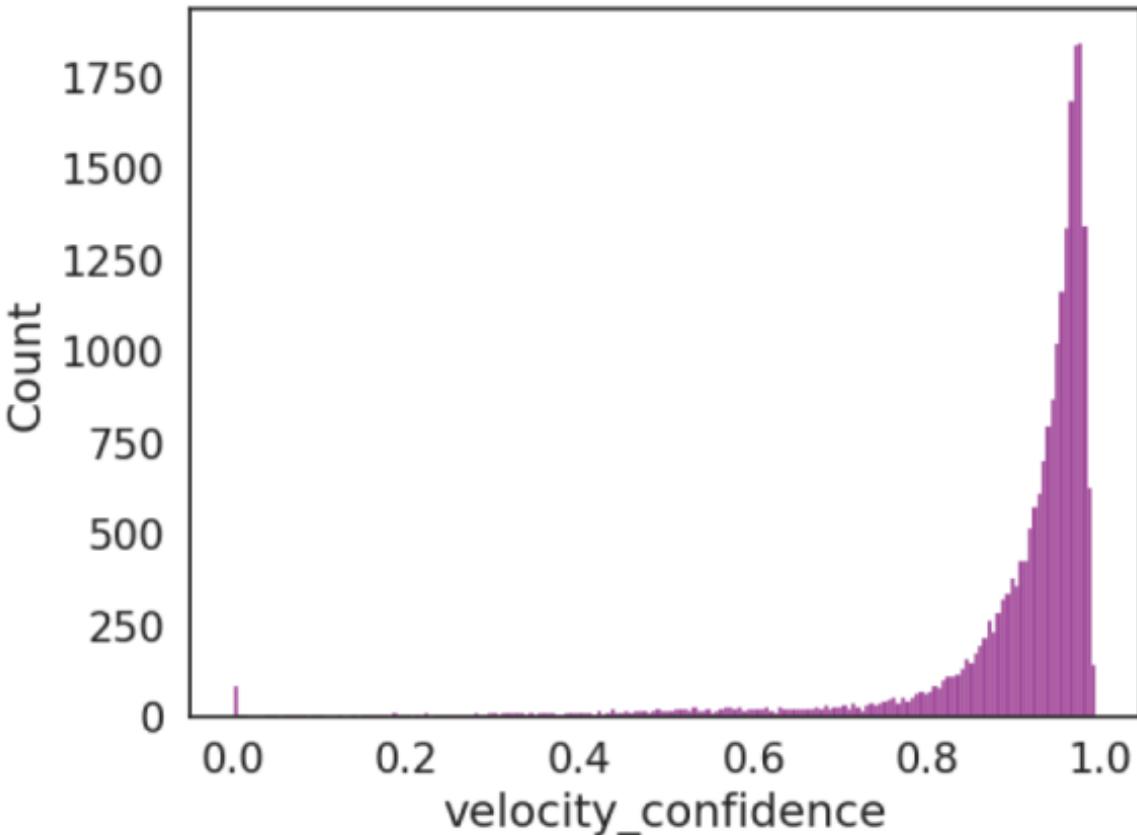
**B**

Figure S10: scVelo analysis of time axis. (a) Pseudotime axis computed by scVelo (b) distribution of velocity estimation confidence across all cells.

A

Human parathyroid cells

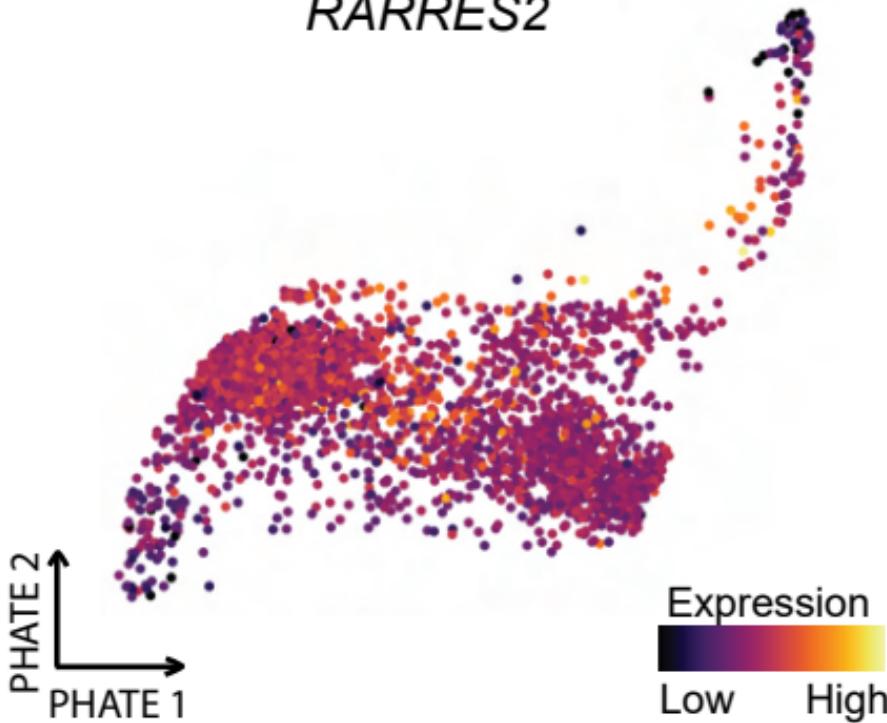
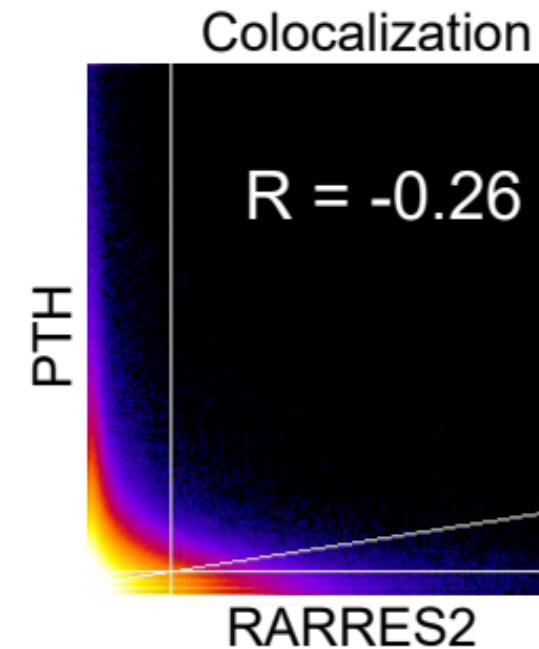
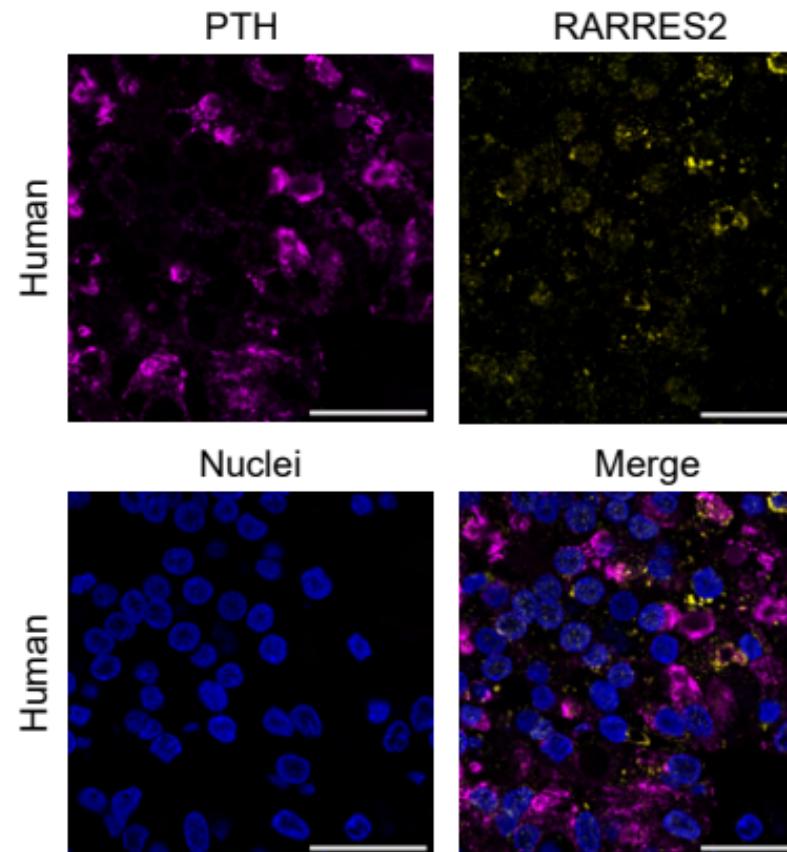
RARRES2**B**

Figure S11: (A) Relative RNA transcript distribution of *RARRES2* in human hyperfunctioning parathyroid cells across scRNA-seq datasets. (B) Confocal fluorescence image of immunolabelled human hyperfunctioning parathyroid tissue and pixel-wise colocalization heatmap. Vertical and horizontal lines indicate thresholds for colocalization, and the diagonal line is the linear best-fit ($R = -0.26$) of pixels above the thresholds (Scale bars = 30 μm).